



# Kabbalat Shabbat Siddur

Version #1



Temple Emanu-El of Palm Beach

190 N. County Rd.

Palm Beach, FL 33480

561-832-0804 [www.tepb.org](http://www.tepb.org)



## **Shabbat Shalom!**

*This **Kabbalat Shabbat Siddur** is intended to make the live-streamed Services at **Temple Emanu-El of Palm Beach** more accessible for those watching from home. It contains the Hebrew & English texts, as well as English transliterations to most of the prayers.*

*We suggest that you download and print a copy of this booklet for your personal use.*

*Our ancestors found meaning, inspiration and comfort in the words and prayers of our Tradition. We hope you do the same.*

*Thank you for joining us. Shabbat Shalom!  
Temple Emanu-El of Palm Beach*

#

**Please note:** *The page numbers **above** each prayer in this Siddur correspond to the page numbers called by the rabbi in the Mishkan T'filah Siddur that we use on Friday Evenings.*

Page 24 - Shalom Aleichem

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מַלְאַי הַשָּׁרֵת, מַלְאַי עֲלִיּוֹן,  
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאַי הַשָּׁלוֹם, מַלְאַי עֲלִיּוֹן,  
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
בְּרָכוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאַי הַשָּׁלוֹם, מַלְאַי עֲלִיּוֹן,  
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאַי הַשָּׁלוֹם, מַלְאַי עֲלִיּוֹן,  
מִמְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Shalom aleichem, malachei hashareit, malachei elyon,  
mi'melech mal'chei ham'lachim, haKadosh Baruch Hu.*

*Boachem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon,  
mi'melech mal'chei ham'lachim, haKadosh Baruch Hu.*

*Barchuni l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon,  
mi'melech mal'chei ham'lachim, haKadosh Baruch Hu.*

*Tzait'chem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon,  
mi'melech mal'chei ham'lachim, haKadosh Baruch Hu.*

Peace unto you, ministering angels, messengers of the Most High,  
of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be God.

May your coming be in peace, angels of peace, messengers of the Most High,  
of the supreme King of kings, the Holy one, blessed be God.

Bless me with peace, angels of peace, messengers of the Most High,  
of the supreme King of kings, the Holy one, blessed be God.

Depart in peace, angels of peace, messengers of the Most High,  
of the supreme King of kings, the Holy one, blessed be God.



Page 18 - Mizmor L'David

מִזְמוֹר לְדָוִד, הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֹז. הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד  
שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ. קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד  
הַרְעִים, יְיָ עַל מַיִם רַבִּים. קוֹל יְיָ בַּבַּחַח, קוֹל יְיָ בְּהַדָּר. קוֹל יְיָ שֹׁבֵר  
אֲרָזִים, וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן. וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן  
וְשָׁרִיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים. קוֹל יְיָ חִצֵּב לְהַבּוֹת אֵשׁ. קוֹל יְיָ יַחֲיֵל  
מִדְּבַר, יַחֲיֵל יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ. קוֹל יְיָ יַחֲלֵל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת,  
וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ אֵמֶר כְּבוֹד. יְיָ לְמַבּוּל יָשָׁב, וַיִּשָּׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם. יְיָ עֹז  
לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

*Mizmor l'David, havu l'Adonai b'nei eilim  
Havu l'Adonai kavod va'oz.*

*Havu l'Adonai kavod Sh'mo, hish'tachavu l'Adonai b'hadrat kodesh.  
Kol Adonai al ha'mayim, Eil ha'kavod hirim  
Adonai al mayim rabim.  
Kol Adonai ba'koach.*

*Adonai la'mabul yashav vayeishev Adonai melech l'olam.  
Adonai oz l'amo yitein. Adonai y'va'reich et amo va'shalom.  
A Song of David.*

Acclaim Adonai, exalted creatures;  
Acclaim Adonai, glorious and mighty.  
Acclaim Adonai, whose name is magestic;  
Worship Adonai in sacred splendor.  
The voice of Adonai thunders over rushing waters.  
The voice of Adonai roars with might.

Adonai sat enthroned at the Flood; Adonai will sit enthroned forever,  
Bestowing strength upon God's people, Blessing God's people with peace.



**לְכָה דוֹדֵי לְקַרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלָה:**  
*L'cha dodì likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.*

Come, my beloved, with chorus of praise;  
Welcome Shabbat, the Bride, Queen of our days.

**שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד, הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְיֻחָד.  
וְאֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וּלְתִהֲלָה:**

*Shamor v'zachor b'dibur echad, hishmianu El hamyuchad.  
Adonai echad ush'mo echad, l'shem ul'tiferet v'lithilah.*

“Keep” and “remember” were uttered as one  
By our creator, beyond comparison.  
Adonai is One and His name is One.  
Reflected in glory, in fame, and in praise.

**לְכָה דוֹדֵי לְקַרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלָה:**  
*L'cha dodì likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.*

**לְקַרְאֵת שַׁבַּת לְכוּ וְנִלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.  
מֵרֵאשׁ מְקַדֵּם נְסוּכָה. סוּף מְעַשֶּׂה בְּמַחְשָׁבָה תִּחְלָה:**

*Likrat Shabbat l'chu v'nelchah, ki hi m'kor habrachah.  
Merosh mikedem n'suchah, sof ma'aseh b'macha'shavah t'chilah.*

Come, let us greet Shabbat, Queen sublime,  
Fountain of blessings in every clime.  
Anointed and regal since earliest time.  
In thought she preceded Creation's six days.

**לְכָה דוֹדֵי לְקַרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נְקַבְּלָה:**  
*L'cha dodì likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.*

לְמִין וְשִׁמְאֵל תִּפְרוּצִי. וְאֶת־יְיָ תִעְרִיצִי.  
עַל יַד אִישׁ בֶּן פֶּרְצִי. וְנִשְׂמַחָה וְנִגְלִיָּה:

*Yamin u'smol tifrotzi, v'et Adonai ta-aritzi.  
Al yad ish ben partzi, v'nismechah v'nagilah.*

Break out of your confines, to the left and the right.  
Revere Adonai in whom we delight,  
The Messiah is coming to gladden our sight,  
Bringing joy and rejoicing in fullness of days.

לָכֵה דוֹדִי לְקַרְאֵת כְּלָה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:  
*L'cha dodi likrat kallah, p'nei Shabbat n'kab'lah.*

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֵטֶרֶת בְּעֵלָה. גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצַהֲלָה.  
תּוֹךְ אֶמּוּנֵי עַם סִגְלָה. בּוֹאִי כְלָה, בּוֹאִי כְלָה:

*Boi v'shalom ateret balah, gam b'simchah uv'tzohalah,  
Toch emunei am s'gulah, boi challah, boi challah.*

Come in peace, soul-mate, sweet Bride so adored,  
Greeted with joy, in song and accord,  
Amidst God's people, the faithful restored,  
Come, Bride Shabbat; come, crown of the days.



## Page 28 - Barchu

Am I awake?  
Am I prepared?  
Are you listening to my prayer?  
Can you hear my voice?  
Can you understand?  
Am I awake?  
Am I prepared?

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

*Barchu et Adonai ha-me'vorach.*  
Praise Adonai, the Exalted One.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

*Baruch Adonai ha-me'vorach l'olam va'ed.*  
Praise be Adonai, the Exalted One, throughout all time.



## Page 30 - Ma'ariv Aravim

וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,  
יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תַּמִּיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe  
who speaks the evening into being,  
skillfully opens the gates,  
thoughtfully alters the time and changes the seasons,  
and arranges the stars in their heavenly courses according to plan.  
You are the Creator of day and night,  
rolling light away from darkness and darkness from light,  
transforming day into night and distinguishing one from the other.  
Adonai Tz'vaot is Your Name.  
Ever-living God, may You reign continually over us into eternity.  
Blessed are You, Adonai, who brings on evening.



## Page 32 - Ahavat Olam

אֶהְבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת,  
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמִדָּת עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ.  
נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.  
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרֶץ יְמֵינוּ, וּבְהֵם נִהְגָּה יוֹמָם וְלַיְלָה,  
וְאֶהְבֵּתֶךָ אֵל תְּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

*Ahavat Olam beit Yisrael  
amcha ahavta, Torah u'mitzvot,  
chukim u'mishpatim, otanu lima'd'ta.  
Al kein Adonai Eloheinu b'shochveinu uv'kumeinu.  
Nasiach b'chukecha v'nismach b'divreih Torah'techa  
u-v'mitzvotcha l'olam va'ed.  
Ki heim chayeinu, v'orech yameinu  
u'vahem nehgeh yomam va-laila.*



*V'a-havat'cha al tasir mimenu l'olamim.  
Baruch Atah Adonai, oheiv amo Yisrael.*

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and mitzvot, statutes and laws. Therefore, Adonai our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing always in Your Torah and mitzvot. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take Your love from us. Praised are You, Adonai, who loves the people Israel.



### Page 34 - The Shema

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

*Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.*  
Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch sheim kavod malchuto l'olam va'ed.*  
Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.



### Page 36 - Ve'ahavta

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל מְאֹדְךָ.  
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ.  
וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ, וְדַבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ,  
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת  
בֵּין עֵינֶיךָ. וְכַתַּבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

*V'ahavta et Adonai Elohecha, B'kol l'vav'cha, u-v'kol naf-sh'cha,  
u-v'kol m'odecha. V'hayu ha-d'varim ha-eleh, asher anochi m'tzav'cha  
hayom, al l'vavecha. V'shinan'tam l'va'necha, v'dibar'ta bam  
b'shiv't'cha b'vei'techa, uv'lech't'cha va'derech, uv'shoch'b'cha  
uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot bein einecha.  
Uch'tavtam, al m'zuzot bei'techa, u'vish'arecha.*

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them on your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign upon your hand, and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.



Love your God with every heartbeat,  
with every breath,  
with every conscious act.  
Keep in mind the words I command you today.  
Teach them to your children,  
talk about them at work;  
whether you are tired or you are rested.  
Let them guide the work of your hands;  
keep them in the forefront of your vision.  
Do not leave them at the doorway of your house,  
or outside your gate.  
They are reminders to do all of My mitzvot,  
so that you can be holy for God.  
I am Adonai your God.  
I led you out of Egypt to become your God.  
I am Adonai your God.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: אֱמֶת

I, Adonai, am your God, who is Truth.

## Mishaberach

Mi shebeirach avoteinu  
M'kor hab'racha l'imoteinu  
May the source of strength,  
Who blessed the ones before us,  
Help us find the courage to make our lives a blessing,  
And let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu  
M'kor habrachah l'avoteinu  
Bless those in need of healing with r'fuah sh'leimah,  
The renewal of body, the renewal of spirit,  
And let us say, Amen



## Page 42b - Hashkiveinu

הִשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים, וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ  
סִפְתָּ שְׁלוֹמֶךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.  
וְהַגֵּן בְּעַדָּנוּ, וְהִסֵּר מֵעַלְיֵנוּ אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרָב, וְרָעַב, וְגִזּוֹן, וְהִסֵּר  
שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ, וּבְצֵל כְּנַפְיֶךָ תִּסְתִּירֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ  
וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה, וְשָׁמֹר צִאתָנוּ  
וּבֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom v'ha-amideinu malkeinu  
l'chayim. (3x)*

*U'shmor tzei'teinu u'vo'einu l'chayim ul'shalom, mei-atah v'ad olam.*

*Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom v'ha-amideinu malkeinu  
l'chayim. (3x)*

Help us, O God, to lie down in peace; but teach us that peace means more than quiet.

Remind us that if we are to be at peace at night, we must take heed how we live by day

Grant us the peace that comes from honest dealing, so that no fear of discovery will haunt our sleep.

Rid us of resentments and hatreds which rob us of the peace we crave.

Liberate us from enslaving habits, which disturb us and give us no rest.

May we inflict no pain, bring no shame, and seek no profit from another's loss.

May we so live that we can face the whole world with serenity.

May we feel no remorse at night for what we have done during the day.

May we lie down in peace tonight, and awaken tomorrow to a richer and fuller life.

וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם  
עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

*Ufros aleinu sukkat shlomecha. Baruch Atah, Adonai, haporeis  
sukkat shalom aleinu, v'al kol amo Yisrael, v'al Y'rushalayim.*

Spread over us Your shelter of peace. Praised are You, Adonai, who spreads the shelter of peace of us, over all the people Israel, and over Jerusalem.



Page 44 - V'shamru

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,  
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם.  
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם,  
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ,  
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ.

*V'shamru v'nei Yisrael et haShabbat,  
la-asot et haShabbat l'dorotam brit olam.  
Beini u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam.  
Ki sheishet yamim asah Adonai et ha'sha'mayim v'et ha'aretz,  
u'vayom hash'vi'i shavat va'yinafash.*

The people Israel shall observe Shabbat, to maintain it as an everlasting covenant through all generations. It is a sign between Me and the people Israel for all time, that in six days, Adonai made the heavens and the earth, and on the seventh day, ceased from work and rested.



Page 44b - Chatzi Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתְהָ, וַיִּמְלִיךְ  
מַלְכוּתְהָ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזַמֵּן  
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא  
תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמְתָּא, דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, (Amen.)  
b'alma divra chirutei, v'yamlich malchutei  
b'chai'yei'chon uv'yo'mei'chon uv'chai'yei d'chol beit Yisrael,  
ba'a'ga'la u'vizman kariv, v'imru: Amen.*

*Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei al'maya. (Yitbarach)*

*Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei,  
v'yithadar v'yitaleh v'yithalal, sh'mei d'kud'sha, (b'rich hu)  
l'eila min kol bircha'ta v'shira'ta, tush-b'cha'ta v'ne'che'mata,  
da'a'miran b'alma, v'im'ru: Amen.*

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that God created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may be the Holy One, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.



## Page 48 - Amidah / Guided Meditation

Prayer invites  
God's Presence to suffuse our spirits,  
God's will to prevail in our lives.

Prayer may not bring water to parched fields,  
nor mend a broken bridge,  
nor rebuild a ruined city.

But prayer can water an arid soul,  
mend broken heart,  
rebuild a weakened will.

## Page 60 - Shalom Rav

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׁים לְעוֹלָם,  
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.

*Shalom rav, Shalom rav, al Yisrael amcha tasim l'olam,  
ki Atah Hu Melech Adon l'chol ha'shalom.  
Shalom rav...*

Grant abundant peace to Israel Your people forever,  
for You are the Sovereign God of all peace.



## Page 62 - Elohai Elohai

אֱלֹהֵי נְצוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה.

*Elohai, Elohai (3x)  
n'tzor l'shoni mei'ra, u's'fa'tai mi'da'ber mir'mah.*

My God, guard my tongue from evil, and my lips from speaking lies.



## Page 62 - Oseh Shalom

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh shalom  
aleinu v'al kol Yisrael, v'imru Amen.*

*May the One who makes peace in the high heavens  
make peace for us and for all Israel. Amen.*

Page 5 - Kiddush

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה  
בָּנוּ, וְשִׁבֵּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוֹר לְמַעֲשֵׂה  
בְּרֵאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרָיִם,  
כִּי בָנוּ בְּחֵרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשִׁבֵּת קִדְּשְׁךָ בְּאַהֲבָה  
וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מִקְדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech HaOlam,  
borei pri hagafen.*

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech HaOlam, asher kid'shanu  
b'mitzvotav v'ratza vanu, v'shabbat kodsho b'ahava uv'ratzon  
hin'hilanu, zikaron l'ma'a'sei v'reishit.*

*Ki hu yom t'chila l'mikraei kodesh,  
zecher li'tziat Mitzrayim.*

*Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim,  
v'Shabbat kod'sh'cha b'ahava u-v'ratzon hin'chal'tanu.  
Baruch Atah Adonai, m'kadeish ha-Shabbat.*

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe, creating the fruit of the vine.

Praised are You, Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot and cherishing us by granting us God's holy Shabbat lovingly, gladly, a reminder of Creation. It is the first among our days of sacred assembly that recall the Exodus from Egypt. Thus You have chosen us - endowing us with holiness - from among all peoples, granting us Your holy Shabbat lovingly and gladly. Praised are You Adonai, who hallows Shabbat.





Page 282 - Aleinu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ  
כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ  
כָּהֵם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִים,  
וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא...

כְּפָתוּב בְּתוֹרַתְךָ, יְיָ יְמִלְךָ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל  
הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

*Aleinu l'sha'bei'ach la'adon hakol  
lateit g'dula l'yotzeir b'reishit  
shelo asanu k'go'yei ha'a'ratzot  
v'lo samanu k'mish'p'chot ha'adama  
shelo sam helkeinu kahem v'gora'leinu k'chol ha'monam.*

*Va'anach'nu korim u'mish'ta'cha'vim u'modim  
Lifnei Melech, malchei ham'la'chim, HaKadosh Baruch Hu...*

*Kakatu b'torah'techa: Adonai yimloch l'olam va'ed.  
Ve'neh'emar: v'haya Adonai l'melech al kol ha'aretz;  
bayom hahu yih'yei Adonai echad, u'Sh'mo echad.*

We rise to our duty to praise the Master of all, to acclaim the Creator. God made our lot unlike that of other people, assigning us a unique destiny. We bend our knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, praised above all....

Thus is written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever." Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and God's name One."



Page 294 - Mourners Kaddish

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ,  
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא  
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,  
לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תַּשְׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא,  
דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, (Amen.)  
b'alma divra chirutei, v'yamlich malchutei  
b'chai'yei'chon uv'yo'mei'chon uv'chai'yei d'chol beit Yisrael,  
ba'a'ga'la u'vizman kariv, v'imru: Amen.*

*Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei al'maya. (Yitbarach)*

*Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei,  
v'yithadar v'yitaleh v'yithalal, sh'mei d'kud'sha, (b'rich hu)  
l'eila min kol bircha'ta v'shira'ta, tush-b'cha'ta v'ne'che'mata,  
da'a'miran b'alma, v'im'ru: Amen.*

*Y'hei shlama raba min sh'maya, v'chaiyim aleinu v'al kol Yisrael,  
v'imru: (Amen)*

*Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisrael,  
v'imru: (Amen)*

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ, בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נְבֵרָא. / לָעֵת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ  
כָּל, אֲזַי מְלָךְ שְׁמוֹ נִקְרָא. / וְאַחֲרֵי כְּכֹלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא.  
/ וְהוּא הָיָה, וְהוּא הָיָה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאֲרָה. / וְהוּא אֶחָד וְאֵין  
שְׁנַי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה. / בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעוֹז  
וְהַמְשָׁרָה. / וְהוּא אֵלִי וְחִי גְאֻלִּי, וְצוֹר חֲבָלֵי בַּעַת צָרָה. / וְהוּא נֹסִי  
וּמְנוּס לִי, מְנַת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא. / בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בַּעַת אֵישׁוֹן  
וְאַעֲרָה. / וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי, יֵי לִי וְלֹא אֵירָא.

*Adon olam asher malach / b'terem kol-y'tzir nivra,  
l'eit na'sa v'hef-tzo kol / azai Melech sh'mo nik'ra.*

*V'acha'rei kich'lot hakol / l'vado yimloch nora,  
v'hu haya, v'hu hoveh / v'hu yih'yeh b'tifara.*

*V'hu echad, v'ein sheini / l'ham'shil lo, l'hach'bir,  
b'li reishit, b'li tachlit / v'lo ha'oz v'hamisra.*

*V'hu Eili, v'chai go'ali / v'tzur chevli b'eit tza'ra,  
v'hu nisi u'manos li / m'nat kosi b'yom ekra.*

***B'yado afkid ruchi / b'eit e'shan v'aira  
v'im ruchi g'viyati / Adonai li, v'lo e'ra.***

Before creation shaped the world, God, eternal reigned alone:  
but only with creation done, could God as Sovereign be known.

When all is ended, God alone will reign in awesome magesty.  
God was, God is, always will be glorious in eternity.

God is unique and without peer, with none at all to be compared.  
Without beginning, endlessly, God's vast dominion is not shared.

But still - my God, my only hope, my one true refuge in distress,  
my shelter sure, my cup of life, with goodness real and limitless.

I place my spirit in God's care; my body, too, can feel God near.  
When I sleep, as when I wake, God is with me; I have no fear.



### Page 12a - Oh Hear My Prayer

Oh hear my prayer I sing to You,  
be gracious to the ones I love.  
And bless them with goodness and mercy and peace,  
Oh hear my prayer to You.

Let us light these lights and see the way to You.  
And let us say: Amen. (2x)



**Shabbat Shalom!**